

**HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE****20-8-05****- 1 -****APERTURA**

*-En la ciudad de Mar del Plata, Partido de General Pueyrredon, a los veinte días del mes de agosto de dos mil cinco, reunidos en el recinto de sesiones del Honorable Concejo Deliberante, y siendo las 10:37, dice el*

**Sr. Ituarte:** Amigos, muy buenos días a todos. La Federación Latinoamericana de Entidades Residentes de Mar del Plata agradece la presencia de las siguientes instituciones, representadas en este momento: delegación de residentes de La Dulce, provincia de Buenos Aires; delegación de Bragado, provincia de Buenos Aires; de Lobería, provincia de Buenos Aires; de Perú; de Paraguay; de la agrupación Violeta Parra de Chile; Centro de Residentes de Ayacucho en Mar del Plata; Centro de Residentes de Jujuy en Mar del Plata; Centro de Residentes de Coronel Suárez; Centro de Residentes Entrerrianos en Mar del Plata; Centro de Residentes de Santa Cruz en Mar del Plata; Centro de Residentes de San Juan en Mar del Plata; Centro de Residentes de México en Mar del Plata (subrayo a México porque están en formación y ya están integrados a nuestra institución); Uruguay; Coronel Vidal; Chaco; Bolivia; Salta; Corrientes. Además se encuentran presentes representaciones de la Casa del Folclore, su señora presidenta, su reina, señorita María Florencia Rivadavia. También se encuentra presente la reina del Centro de Residentes de Bragado, señorita Natalia Rodríguez. Recibimos la adhesión del Sindicato de Empleados de Casinos, está presente el señor vicepresidente de la Sociedad de Escritores de la República Argentina (SADE). Adhieren también a este evento el Sindicato de Luz y Fuerza de General Pueyrredon, el Centro Cultural para el Desarrollo Social, Foro Femenino Latinoamericano y Red Nacional de Mujeres Rurales. A todos ustedes y a todos ellos, gracias por la presencia y por la adhesión. No podemos dejar de destacar la adhesión y la presencia del señor Presidente del Concejo Deliberante, a mi lado, agradezco muchísimo la presencia.

**- 2 -****HIMNO NACIONAL ARGENTINO**

**Sr. Ituarte:** Para iniciar este acto –luego vamos a explicar el por qué de la reunión- solicito nos pongamos de pie y entonemos el Himno Nacional Argentino.

*-Los presentes se ponen de pie y entonan las estrofas del Himno Nacional Argentino, lo cual es rubricado por nutridos aplausos.*

**- 3 -****PALABRAS DEL SR. PRESIDENTE DE LA  
FEDERACION LATINOAMERICANA DE  
RESIDENTES EN MAR DEL PLATA**

**Sr. Ituarte:** Explicaba hace un momento a los amigos el por qué estamos reunidos en este recinto, algo tan importante para la ciudadanía y las instituciones. La jerarquía que imprime estar aquí e iniciar los festejos de nuestros 28 años como institución en Mar del Plata, e iniciándolos agradeciéndole fundamentalmente a los medios de difusión. Les cuento una anécdota. Inicié esta actividad hace 26 años con la actividad en el Centro de Residentes de Bragado y tomé contacto con alguien que hoy no está presente y no sé por qué, un hombre a quien no puede evitar nombrar porque le debo mucho como difusor de las cosas nuestras y por supuesto por todo lo que él me indicó sobre cómo debía trabajar. Me refiero al señor Víctor Abel Giménez.

*-Aplausos de los presentes. Continúa el*

**Sr. Ituarte:** Don Víctor Abel Giménez, hace 26 años, tenía un programa que se llamaba “Buenos días, señor día” y donde estaba, entre otros, la señora Perla Carlino, nosotros tomamos contacto con ellos y así, gracias a ese medio de difusión (luego vinieron otros) nosotros pudimos formar lo que es hoy el Centro de Residentes de Bragado y lo que es hoy la Federación Latinoamericana de Entidades Residentes. Gracias a los medios de difusión –que siempre están presentes- nosotros con las gacetillas, las notas, los comentarios, etc, pudimos llevar a cabo nuestra tarea. Simplemente les digo gracias a las instituciones, gracias a los medios de difusión las instituciones están viviendo y pueden conformarse mucho más aún porque son comunicadores sociales que trabajan en bien de la comunidad y para nosotros en particular no me resta más que decirles gracias a todos los que están presentes, gracias a los que no están presentes por razones de trabajo quizás, pero sí que sepan que todos los residentes les agradecemos y lo hacemos por medio de esta Federación que está cumpliendo 28 años desde su fundación. Para finalizar estas palabras, tengo que solicitarles a los medios de difusión y a los amigos a que continuemos trabajando, que nos integremos más aún porque si bien es cierto que nuestras entidades de residentes recuerdan el “pago chico” de cada uno, lo añoramos, también debemos difundirlo. En este caso, yo soy de Bragado y difundo el quehacer y la cultura de Bragado, que Entre Ríos haga lo mismo, que Uruguay igual, en fin, que cada uno difunda su lugar de origen. ¿Cómo debemos hacer esto? Trabajando unidos, por eso está formada esta Federación. Trayendo programas iniciativas, preparar al menos un evento anual donde estemos todos juntos y mostremos realmente lo que es nuestra América; acá tenemos gente de Chile, de Bolivia, culturas hermosas, riquísimas, que muchos no conocen, ni siquiera los chicos. Hace quince días estuve allí en Plaza Rocha cuando el Centro Jujeño hacía su ofrenda a la Madre Tierra, la Pachamama; éramos veinte, treinta personas, vergonzoso para Mar del Plata porque ni siquiera un niño había ahí para que aprendiese, tuviese idea de lo que es la tierra, lo que es nuestra tradición, lo que son nuestras costumbres. Eso es lo que nuestra Federación, a partir de este momento va a imponer. Por eso les solicito a todos que nos integremos, preparemos programas en conjunto y defendamos esta tierra, estas tradiciones, estas costumbres tan nuestras que se van perdiendo, los dichos tan sanos de los pueblos –que el amigo Alem siempre comenta- han desaparecido, aquellas comidas tradicionales, la ropa. Por eso, para finalizar, les voy a leer este párrafo de José Hernández: “Los hermanos sean unidos/porque esa es la ley primera/tengan unión verdadera/en cualquier tiempo que sea/porque si entre ellos se pelean/ los devoran los de afuera”. Y eso no lo vamos a permitir nunca. Gracias.

*-Aplausos de los presentes.*

- 3 -

### PALABRAS DE LA SRA. PERLA CARLINO

**Sr. Ituarte:** Con todo respeto y el permiso de ustedes, voy a solicitarle dos palabras a la señora Perla Carlino.

**Sra. Carlino:** Muy buenos días a todos, muchas gracias a Emilio. Nos une la amistad prácticamente desde que nació la institución. La relación fundamentalmente comenzó con lo inherente a Bragado y la canción oficial de Bragado pertenece al hombre de los pagos de Coronel Vidal, a través de aquella hermosa leyenda del potro Bragado y que grabara por primera vez Enrique Espinosa y que se cantara en las escuelas fue la emoción más grande que tuvimos en aquella oportunidad. Parece que fuera ayer pero cuando caen las hojas del almanaque son ya 28 años, pero también hay que destacar –y no es por arrojar flores entre nosotros- la labor en este tiempo de Emilio que tanto ha trabajado para ese sueño de un hombre que ayer en el Teatro Municipal Colón se le tributó el homenaje que pasó medio desapercibido el 17 de agosto al Padre de América, el General José de San Martín. El hombre –como lo describió Bartolomé Mitre- que soñaba con la hermandad americana. Ese mismo lema, esa misma promesa es la que se ha implantado desde su creación la Federación –la unión y hermandad de los pueblos americanos- y que tanto, tanto nos cuesta. Por eso, sin claudicar la Federación sigue adelante, va creciendo año a año y está en nosotros, como integrantes de los medios de comunicación social, prestar todo el apoyo que podamos brindar en la medida de nuestras posibilidades, no solamente a los

de los puntitos geográficos que conforman el mapa de la República Argentina sino de toda esta América nuestra. Así que, Emilio, en usted va también el apretón de manos, de corazón a corazón, para todos los integrantes de la comisión, a no bajar los brazos y a seguir adelante. Muchas gracias.

*-Aplausos de los presentes.*

- 4 -

**PALABRAS DEL SEÑOR PRESIDENTE  
DEL H.C.D.**

**Sr. Ituarte:** Gracias a usted, Perla Carlino, muchas gracias. Hablando de la comisión, a mi derecha está la señora Amalia Cardozo, del Centro de Residentes Paraguayos, suplantando a la señora secretaria, que es del Centro de Residentes de Lobería, que por razones de enfermedad no puede estar presente. A mi izquierda el señor tesorero, representante del Centro de Residentes de La Dulce. Señor Presidente del Concejo Deliberante, tiene usted la palabra.

**Sr. Irigoín:** Buenos días a todos. No es habitual que haya actividad los días sábados en esta sala de sesiones, pero cuando me plantearon la posibilidad de hacer un reconocimiento por parte de esta institución que agrupa a los centros de residentes en nuestra ciudad, me pareció una actitud que había que acompañar en la medida de lo posible y lo hacemos brindándole este espacio que ustedes tan dignamente están ocupando. Como marplatenses nativos nos sentimos muy orgullosos y nos sensibiliza permanentemente, que nuestra ciudad desde sus inicios y desde todos aquellos que promovieron el crecimiento de lo que empezó siendo un pueblo, nos sentimos satisfechos de la multiplicidad de orígenes que fue conformando esta ciudad, que fue creciendo y que fue aceptando e integrando a todos aquellos que venían más allá de los mares o de la pampa, del este, del oeste o del norte. Esta y otras instituciones que existen en nuestra ciudad, nos dan una satisfacción de la cual nos podemos sentir orgullosos en el sentido que todos ustedes y muchos otros –posiblemente mayoría en nuestra ciudad- han encontrado un marco propicio para crecer, para desarrollarse, para armar su familia a pesar de las distintas vicisitudes y ciclos económicos y sociales que nuestro país tiene. Mar del Plata es un conglomerado de marplatenses y residentes que tratamos de hacer lo mejor posible y somos una buena demostración de que más allá del origen, de los credos y la religión, sin olvidar la casa, el pueblo, el barrio donde uno nació, puede también sentirse orgulloso del lugar donde reside, que es en definitiva el lugar que uno elige para vivir, aunque siga siempre añorando. No es malo, es bueno, y en esto de sentirse más unido, más integrado, creo que el hecho de que existan las instituciones de residentes lo hacen más fácil, más sencillo y promueve la amistad, los lugares comunes, el charlar de los que quedaron, de los que están acá. Por eso, como marplatense es una satisfacción que ustedes estén hoy en el Concejo y ojalá que el trabajo de ustedes –que no es fácil- siga creciendo porque esto también le hace bien a la ciudad y nos hace bien a todos y por eso les agradezco todo lo que ustedes hacen. Nada más.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sr. Ituarte:** Muchas gracias, señor.

- 5 -

**ENTREGA DE CERTIFICADOS Y MEDALLAS  
A LOS MEDIOS DE DIFUSIÓN**

**Sr. Ituarte:** Vamos iniciar entonces la entrega de certificados y medallas a los medios de difusión y/o programas presentes en este recinto.

*-A continuación se hace entrega de los mencionados certificados y medalla a los señores Eduardo Alem, de LU6 Radio Atlántica; José Marcos; Canal 2 de Mar del Plata; diario El Atlántico de Mar del Plata; Canal 8 de Mar del Plata; señor Ricardo Pérez Bastida; señor*

*Eduardo Zanoli; señor Jorge Castro, del programa "Entre Ríos y el mar"; señora Perla Carlino; Canal 10 de Mar del Plata; al Concejo Deliberante en la persona del señor Presidente, Mauricio Irigoín. Al respecto dice el*

**Sr. Ituarte:** Por supuesto que si son importantes los medios de difusión, no menos importante es la institución política. Cuando tenemos que organizar o preparar algo en la calle tenemos que pedir permiso al Concejo Deliberante; vamos a ver a los concejales, todos colaboran (porque además tengo entendido que tienen la obligación de colaborar con la comunidad) pero nuestra institución no puede entregar a cada concejal pero sí lo vamos a hacer en la persona del señor Presidente del Concejo Deliberante.

*-También se entregan certificados y medalla al señor Jorge Mondí; señora Nora Abrego, de FM Argentina; señor Julio Bentaberry; FM Latina; diario La Capital; señora Estela Orozco, de la revista Nueva Etapa, investigación periodística; FM Municipal; Ignacio Chahade, FM Faro.*

- 6 -

### EXPRESIONES DE REPRESENTANTES DE LAS ENTIDADES RECONOCIDAS

**Sra. Orozco:** En primer lugar, quiero agradecer muy especialmente a la Federación de Entidades de Residentes Latinoamericanos, al Presidente del Concejo Deliberante, esta maravillosa posibilidad de encontrarnos para hablar sobre tantos valores importantes que nos unen -la fraternidad latinoamericana, sobre la integración y los valores que han fundamentado las acciones llevadas adelante por la Federación de Entidades de Residentes Latinoamericana- y agradecer en la persona de Emilio Ituarte a toda la comisión inclusive. Es importante que los trabajadores de los medios de comunicación apoyemos esto porque formamos parte de esa maravillosa pléyade de culturas que se reúne en nuestra ciudad y –como dijo el Presidente del Concejo Deliberante- compartiendo todas las dificultades que nos toca vivir a diario, pero que los nativos abrazamos con suma calidez y que tenemos que llevar adelante. Hoy que estamos especialmente en este recinto debemos recordar que también los trabajadores de la comunicación social tenemos el deber y el imperativo moral de contribuir a construir no sólo la fraternidad de los pueblos latinoamericanos sino también la integración y el crecimiento pero para favorecer el sistema democrático. Porque en muchas oportunidades pareciera que estamos trabajando contra el sistema. Formamos parte de él y no hay nada más bello que nos haya ocurrido en los largos años de historia, que nuestra democracia. Por lo tanto, sigamos trabajando por eso y por la integración latinoamericana. Estamos en este recinto porque estamos en democracia, no lo olvidemos, así que sigamos trabajando juntos por ello. Muchísimas gracias.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sr. Alem:** Buenos días a todos. Estamos muy serios en el Concejo Deliberante y esta es la casa de todos. Por la tarea periodística que uno realiza este es un lugar de trabajo permanente, entonces está más consustanciado, más familiarizado, así que una sonrisa, y acá están los representantes de nosotros, los concejales. Quería agradecerle a Emilio en forma personal pero también de mis compañeros de trabajo y de la dirección de LU 6 Radio Atlántica que me hizo llegar un especial saludo a todos ustedes. Desearles también que sigan trabajando de la mejor manera posible, con más unión, más esfuerzo, más ahínco, con todo lo que ponen pero que el camino esté más despejado que hasta ahora. En lo personal, desearle que festejen, que tengan un feliz cumpleaños, que lo pasen muy bien y reiterarles que me siento muy feliz por esta distinción. Es todo.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sr. Castro:** Agradecer a la Federación en la persona de Emilio, represento al Centro de Residentes Entrerrianos y esto hace nada más y nada menos que comprometer cada día más la labor, la suerte, la bendición de realizar un programa de radio, de estar frente a un micrófono y de ser la voz de muchos. Esto está dedicado a los coprovincianos de determinados lugares de mi provincia que están sufriendo mucho y dedicado a los que están luchando por la no instalación de esta papelera en la zona de Fray Bentos y que contaminaría las costas del Río Uruguay. Muchas gracias, Emilio, a la Federación y a los hermanos de Latinoamérica.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sra. Abrego:** Buenos días y muchísimas gracias al Presidente del Concejo Deliberante, gracias a Emilio Ituarte. Me siento muy contenta, muy emocionada porque tengo cuatro generaciones de marplatenses, mi mamá también es marplatense, así que me siento orgullosa de la ciudad donde yo nací pero a su vez tengo raíces de Coronel Vidal porque mi papá era de los residentes de Coronel Vidal con Víctor Abel Giménez. Entonces a Emilio Ituarte lo admiro desde siempre, desde que comenzó este movimiento, desearle lo mejor y que cuente con nosotros que vamos a estar siempre tratando de defender lo nuestro. Gracias, Emilio y a toda su familia también.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sr. Bentaberry:** Emilio, quiero felicitarte por esta maravillosa obra que has emprendido con el festejo de estos 28 años de la Federación. Pero creo que has elegido bien porque este es el ámbito, el momento, en que los pueblos de América están concientizados y debemos demostrar que somos “piqueteros” de los sentimientos porque las autoridades de los pueblos de América no se han dado cuenta de que el ámbito es éste, precisamente. Cuando los pueblos nos convirtamos en “piqueteros del sentimiento” y demostrarles a las autoridades, para ellos va a ser más fácil la hermandad de los pueblos de Latinoamérica y de la Patria Grande: Estados Unidos de América del Sur.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sr. Chahade:** Buenos días para todos. Gracias al señor Presidente del Concejo Deliberante, a Emilio y a todos los presentes. Como correntino, añoramos, recordamos nuestra casa, nuestro canto, pero agradecemos a esta hermosa ciudad que nos permite, en este caso en particular, a los correntinos estar aquí. Estamos trabajando a nivel del Gobernador de la provincia de Corrientes, conjuntamente con el Intendente de la ciudad de Mar del Plata, para concretar un intercambio cultural y turístico y es que los chicos correntinos conozcan el mar y los marplatenses nuestros paisajes. Y seguir trabajando por la hermandad de nuestros países americanos. Muchas gracias.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sr. Marcos:** Hace tres décadas que Emilio viene peleando por una utopía, que tiene que ver bastante con las características de nuestra ciudad, porque nuestra ciudad es el fruto de olas migratorias y esa es un poco la razón de que estemos todos aquí. Creo que deberíamos tener presente que esta utopía debe tener como finalidad la unión de todos los pueblos no solamente de América, sino del mundo, porque esa sería la única posibilidad de lograr realmente un principio de paz. He tratado a Emilio durante estas tres décadas como consecuencia de nuestra relación profesional a través del diario y debo decir que hay una cuestión que no olvidaré jamás. Un día Emilio fue muy triste al diario y entonces le dije “Emilio, ¿por qué tanta lucha?” y me dijo una cosa muy simple, muy chiquita que no la olvidé jamás: “mirá José, yo voy a seguir con la tarea de sumar porque lo que sobra es gente que resta”. Eso me quedó grabado y creo que esta tarea tuya de sumar es lo que hace que después de tres décadas estés dirigiendo esta Federación que evidentemente debe tener un sentido de unión, integración y de proyección universal. Nada más, gracias.

*-Aplausos de los presentes.*

**Sr. Ituarte:** Muchas gracias a todos. Así de esta forma, entonces, muy sencilla pero con mucha fuerza al fin, hemos logrado agasajar a los medios de difusión de Mar del Plata. La Federación de Entidades Residentes Latinoamericana les agradece muchísimo y nuevamente les invita a continuar trabajando, a integrar y a formar ese frente en defensa de las tradiciones y costumbres latinoamericanas. Muchas gracias a todos.

*-Aplausos de los presentes.*

*-Es la hora 11:20*